



FONDATION
CALOUSTE
GULBENKIAN

Délégation
en France

Avril

Août

2013

Programme

**Fondation
Calouste
Gulbenkian
Paris**

Informations pratiques

Centre Calouste Gulbenkian
39, bd. de la Tour-Maubourg
75007 Paris
T : 01 53 85 93 93
www.gulbenkian-paris.org

Accès

Métro – La Tour Maubourg
(ligne 8) Varenne,
Invalides (ligne 13)
RER – Invalides (RER C)
Bus – 28

Horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h

Retrouvez-nous sur Facebook
Centre Calouste Gulbenkian

Expositions



© Aurélien Froment, Courtoisie du Centre de Recherche Culturelle et Muséologique

du 24 avril au 27 juillet
lundi – vendredi : 9 h – 18 h ; samedi : 11 h – 18 h

Langages : entre le dire et le faire

Aurélien Froment, Bas Jan Ader, Fernanda Fragateiro, João Penalva, Manon de Boer, Meris Angioletti, Shilpa Gupta et Susan Hiller

Commissaire : Filipa Oliveira

L'exposition « Langages : entre le dire et le faire » propose des travaux qui mettent en relation différents langages. L'indiscible et l'incompréhensible se retrouvent alors protagonistes d'une mise en scène qui souhaite interroger les dynamiques et les limites du langage.

En partenariat avec la Biennale de São Paulo, la Fondation nationale des arts graphiques et plastiques et l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris.

Cette exposition est intégrée dans le programme complémentaire des Chantiers d'Europe – Lisbonne – Paris / Théâtre de la Ville.

L'exposition continue...

du 14 juin au 13 juillet
mardi – vendredi : 12 h – 14 h ; samedi : 12 h – 18 h

À la Fondation nationale des arts graphiques et plastiques

Pierre Leguillon
Tijufai

Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques
Ronde Balzac 11, rue Berryer
75008 Paris
www.fnagp.fr

le 5 et le 11 juin

À l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris

Performances de Susana Mendes Silva
(5 juin, 18 h et 19 h) et Pedro Barateiro
(11 juin, 18 h 30)

À paraître : un ouvrage qui réunit les projets présentés dans l'exposition ainsi que ceux de Julia Rometti & Victor Costales, John Wood & Paul Harrison et Rosa Barba.

Conférences et débats

Tout se transforme



© Sebastião Bessa

9 avril, 18 h 30 – table ronde

En voyage avec Calouste Sarkis Gulbenkian à travers les Deux Mondes

124 ans après le voyage en Transcaucasie de Calouste Sarkis Gulbenkian, la Fondation Calouste Gulbenkian et la Revue des Deux Mondes rendent hommage à un visionnaire qui a traversé l'histoire de deux siècles.

Avec Artur Santos Silva (président de la Fondation Calouste Gulbenkian), Michel Crépu (directeur de la Revue des Deux Mondes), António Costa e Silva (président de Partex), Martin Essayan (membre du conseil d'administration de la Fondation Calouste Gulbenkian).

29 mai, 19 h – conférence

Marc Fleurbaey et Didier Blanchet Au-delà du PIB ?

Il y a un consensus pour rejeter le PIB comme mesure de l'état de la société, mais le consensus se brise lorsqu'il s'agit de proposer de meilleures mesures. À l'occasion de la sortie de leur livre *Beyond GDP. Measuring Welfare and Assessing Sustainability* (Oxford University Press, 2013), Marc Fleurbaey et Didier Blanchet défendent la recherche d'indicateurs alternatifs, tout en critiquant les indicateurs les plus populaires, comme les indicateurs composites (tels que l'indice de développement humain) ou les chiffres tirés des enquêtes de bonheur.

En partenariat avec la Fondation Maison des sciences de l'homme – Collège d'études mondiales.



© P. Améisen

10 juin, 19 h – conférence

Jean-Claude Ameisen La volonté que la liberté de l'autre soit

« On entre en éthique, disait Paul Ricœur, quand, à l'affirmation par soi de sa liberté, on ajoute l'affirmation de la volonté que la liberté de l'autre soit. Je veux que ta liberté soit. » C'était inscrire la liberté de chacun au cœur de la solidarité collective. Ma liberté a besoin de la tienne pour se construire, et ta liberté a besoin de la mienne pour se construire. Elles s'élaborent ensemble. Fondées sur un respect réciproque, un partage des connaissances, et, avec la collectivité comme garant, elles permettent de faire émerger un monde ouvert sur notre commune humanité.

24 juin, 19 h – conférence

René Frydman Espoir et crainte en reproduction humaine

René Frydman, gynécologue des hôpitaux de Paris et universitaire, est à l'origine du premier bébé éprouvette français. Il est titulaire de la chaire *La Cité des naissances* à la Fondation Maison des Sciences de l'Homme – Collège d'études mondiales.

En partenariat avec la Fondation Maison des sciences de l'homme – Collège d'études mondiales.

Bibliothèque

Les rencontres de la lusophonie



Horaires de la bibliothèque
Lundi, mercredi et vendredi : 10 h – 17 h
Mardi et jeudi : 10 h – 18 h

La plus grande bibliothèque lusophone en dehors du Portugal et du Brésil, qui couvre tous les domaines des sciences humaines en rapport étroit avec la langue portugaise et les cultures lusophones.

15 avril, 13 mai et 10 juin, 18 h – 20 h
Conversations en portugais

Ces conversations s'adressent à un public, non lusophone, désireux pratiquer la langue portugaise autour d'un thème d'actualité. Il ne sera pas question de grammaire ni d'évaluation. L'entrée est libre et le seul critère est une connaissance de base permettant de suivre une conversation en portugais (un minimum de 120 heures de formation est conseillé mais non obligatoire). Les séances animées par Gonçalo Duarte, professeur de portugais, auront lieu à la bibliothèque du Centre.

Pour vous inscrire, envoyez un e-mail à bibliothèque@gulbenkian-paris.org.

2 avril, 18 h – 20 h – conférence
Un Janus culturel : la dimension lusophone de Macao

Par Rogério Puga (université nouvelle de Lisbonne).

Et

Dialogue interculturel dans l'œuvre de Luis Gonzaga Gomes : 1907-1976

Par Vanessa Sérgio (université de Paris Ouest – Nanterre la Défense).

10 avril, 18 h 30 – présentation du livre
Eduardo Lourenço et la Passion de l'humain

Avec Eduardo Lourenço et Maria Graciete Besse.



© D.K.

11 avril, 18 h 30 – présentation du projet d'architecture
Arrebita ! Porto Éveille toi, Porto !

Par José Paixão et Madalena Madeira.

Arrebita ! est un projet d'entrepreneuriat social qui vise à combattre le grave problème d'abandon de plusieurs centres urbains au Portugal. Seulement à Porto, presque la moitié des maisons sont vides et ont besoin de perspectives de dynamisation et de rénovation afin d'être de nouveau occupées. On veut ainsi créer un modèle collaboratif qui, par des échanges et des contreparties entre partenaires, rend possible la réhabilitation de bâtiments. Le projet engage un vaste réseau d'entités unies autour de cette cause et inclut la collaboration de jeunes architectes et d'ingénieurs internationaux, ainsi que des entreprises, des professeurs d'université et des institutions portugaises de référence. Le projet a été le lauréat de la première édition du concours FAZ – Ideias de Origem portuguesa (Fais – Idées d'origine portugaise) de la Fondation Calouste Gulbenkian.

En partenariat avec la Maison du Portugal – André de Gouveia et l'Instituto da Cooperação e da Língua

15 avril, 18 h – 20 h – séminaire

Goa : les métamorphoses d'une ancienne capitale d'empire face à la globalisation des échanges XVII^e – XIX^e siècle

Par Ernestina Carreira (université d'Aix-en-Provence).

Proposé par Idelette Muzart (université de Paris Ouest – Nanterre la Défense).



© Ana Hatherly, Centre d'art moderne, Fondation Calouste Gulbenkian

23 avril, 9 h – 16 h – colloque
Le labyrinthe. La chasse de l'improbable et l'œuvre d'Ana Hatherly

Dans le cadre des commémorations des 50 ans de la publication de *O Mestre*, ce colloque est organisé par l'université Paris Ouest – Nanterre la Défense (CRILUS) et la chaire Lindley Cintra, université Paris 8, Camões – Instituto da Cooperação e da Língua et la Maison du Portugal – André de Gouveia.

22 avril à l'université de Paris Ouest – Nanterre la Défense

23 avril à la Délégation en France de la Fondation Calouste Gulbenkian.

13 mai, 18 h – 20 h – séminaire

Le discours d'Ana de Castro Osório : 1872-1935, républicaine et féministe portugaise

Par Dulce Rebelo, chercheur à la Fondation Calouste Gulbenkian.

Proposé par Maria Helena Carreira (université de Paris 8).

22 mai, 18 h – table ronde
Aquilino Ribeiro – Paris, temps d'exil et de liberté

L'Association portugaise d'écrivains organise une discussion autour du séjour d'Aquilino Ribeiro à Paris dans le cadre du cinquantenaire de sa mort. Avec António Coimbra Martins, Eduardo Lourenço, José-Augusto França, José Manuel Mendes et Luís Machado.

4 juin, 18 h – 20 h – présentation de livre et conférence
Le mythe de Cipango et la découverte du Japon : les premiers textes, les premières cartes

Par Michel Chandeigne.

À l'occasion de la parution de l'ouvrage *La Découverte du Japon 1543-1551*, Éditions Chandeigne

Dialogue Café

Le Dialogue Café, association à but non lucratif (ASBL) dont la mission est de promouvoir l'innovation sociale et le dialogue interculturel, est le premier réseau de vidéoconférences spécialement conçu pour la société civile. Les Dialogues Cafés ont été conçus pour rapprocher les gens, favoriser les échanges au niveau mondial et bâtir des ponts entre toutes les cultures et civilisations. Amsterdam, Cleveland, Lisbonne, Northampton, Paris, Ramallah et Rio de Janeiro sont les premières villes participant à ce réseau d'échanges.

www.dialoguecafe.org

La Fondation à Lisbonne



© Museu Nacional de História e Arqueologia

« 360° – Ciência Descoberta » (« 360° Science Découverte ») est une exposition qui explore la science des Portugais et des Espagnols à l'époque des grandes découvertes. Elle présente les développements scientifiques et techniques liés aux voyages océaniques aux XV^e et XVI^e siècles et l'impact de ces derniers sur la science européenne. L'exposition explique ainsi comment la découverte des Nouveaux Mondes a permis de développer une nouvelle science.

Du 2 mars au 2 juin 2013

www.gulbenkian.pt/object16oarticle_id4101langId1.html

La Fondation à Londres



© Ben Hill (RSPB/Instagram)

En juin, la Société royale pour la protection des oiseaux (RSPB) lancera une nouvelle méthode pour mesurer le rapport entre les jeunes et la nature, fruit d'une étude en partenariat avec l'université d'Essex. Le projet vise à répondre aux inquiétudes croissantes quant à des générations de jeunes qui ont peu ou pas de contact avec la faune et la flore. La nouvelle stratégie s'adressera aux jeunes du pays qui ont entre 8 et 12 ans et servira de premier point de comparaison national du rapport entre les jeunes et la nature : la première étude se déroulera cet été et sera répétée régulièrement pour mesurer d'éventuels changements.

Ce projet est soutenu par le programme de valorisation de la nature de la Fondation Gulbenkian à Londres.

À la Maison du Portugal

André de Gouveia

Horaires
10 h – 19 h (en semaine)
14 h – 19 h (le week-end)

Cité internationale universitaire de Paris

7P, bd. Jourdan
75014 Paris
T : 01 70 08 76 40
www.ciuip.fr

du 1^{er} avril au 24 avril
Sylvia Patrício
Du début à la fin
exposition

6 avril, 19 h
Concert, œuvres de Beethoven et de Brahms

Avec Evandra Esteves (piano) et Nicolas Ramirez Celis (violino).

16 avril, 19 h
Cours métrages de réalisateurs portugais

Espoir de Pedro Sena Nunes, Arca d'água d'André Gil Mata, Memórias do Fogo de Frederico Miranda, Impending Room de Edgar Péra, parmi d'autres
En collaboration avec le Festival Signes de nuit

22 avril, 19 h
Marta Meneses et lectures de textes d'Ana Hatherly
concert de piano

Dans le cadre du colloque international « Le labyrinthe. La chasse de l'improbable et l'œuvre d'Ana Hatherly ».

du 25 avril au 17 mai
L'air du Chiado à Paris
exposition
Vernissage le 25 avril à 19 h

16 mai, 15 h 30 – 18 h 30
A Baixa – Chiado e os francesismos
table ronde

Une table ronde sur les transferts culturels entre la France et le Portugal.

du 18 mai au 8 juin
Raúl da Costa Camelo
exposition rétrospective

Vernissage le 18 mai à 19 h
Lecture-performance à partir de textes de l'auteur et concert de piano de Pedro Gomes, lauréat du concours Santa Cecília. Dans le cadre de la Nuit européenne des musées.

22 mai, 19 h – 22 h
Le devenir néolibéral de l'Europe à la lumière des paradigmes grec et portugais
conférence

Par Vicky Skoumbi, rédactrice en chef de la revue grecque *αληθεια*, et Cristina Semblano, économiste.

8 juin, 19 h
Teresa Palma Pereira
concert de piano

À l'occasion de la clôture de l'exposition rétrospective de Raúl da Costa Camelo.

13 juin, 19 h
Parcours de lectures-performances de textes de Fernando Pessoa

Textes lus en plusieurs langues. Ce parcours de lectures-performances, dont le point de départ se fait à la Maison du Portugal, est réalisé en collaboration avec les Maisons de la Cité internationale.

16 juin, 19 h
Patrick Caserio
Lost Scriptum

Avec des textes de Charles Baudelaire, Fernando Pessoa, Charles Bukowski, Al Berto, T. S. Eliot, Alain Bashung, Eugénio de Andrade, parmi d'autres.

Partenaires du programme

